

**Иностранный язык,
16 уроков.
Самоучители от полиглота
Дмитрия Петрова**

ДМИТРИЙ ПЕТРОВ

ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК

16 уроков

 **БОМБОРА**
ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва 2024

УДК 811.512.161(075)
ББК 81.2Турец-9
ПЗО

Фото из личного архива автора.

Петров, Дмитрий Юрьевич.

ПЗО Турецкий язык, 16 уроков : базовый курс / Дмитрий Петров. – Москва : Эксмо, 2024. – 384 с. – (Иностранный язык, 16 уроков. Самоучители от полиглота Дмитрия Петрова).

ISBN 978-5-04-194651-7

Смотреть в оригинале «Великолепный век» и «Черную любовь». Уверенно торговаться на рынке и сойти за местного в любом кафе. Наконец понять, что означает знаменитое «shikidim» певца Таркана. Все это возможно, если знать турецкий. Самоучитель Дмитрия Петрова позволит вам сделать первый шаг к пониманию, о чем постоянно спорят прагматичный Серкан и эмоциональная Эда и как поздравить милого кота на улицах Стамбула. С этой книгой вы легко погрузитесь в изучение нового языка и культуру Турции.

**УДК 811.512.161(075)
ББК 81.2Турец-9**

ISBN 978-5-04-194651-7

© Петров Д. Ю., текст, 2024
© Высочкина М., иллюстрации, 2024
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2024

Содержание

Введение	6
Алфавит	8
Рекомендации по работе с тренажером	10
Урок 1	11
Урок 2	35
Урок 3	57
Урок 4	79
Урок 5	103
Урок 6	129
Урок 7	149
Урок 8	169
Урок 9	191
Урок 10	215
Урок 11	239
Урок 12	259
Урок 13	279
Урок 14	303
Урок 15	323
Урок 16	343
Итоговые упражнения	363
Заключение	367
Ответы	368

Введение

Несмотря на многовековую историю Турции, современный турецкий язык — один из самых молодых языков в мире. Ему нет и сотни лет. Вплоть до начала XX века официальным языком этой страны был османский. Его лексика на 80% состояла из слов арабского и персидского происхождения, да и письменность была основана на арабском алфавите. Большая часть населения Османской империи была неграмотной и с трудом понимала язык высших слоёв общества и официальных документов. Литература на этом языке также была доступна немногим.

Всё изменилось после окончания Первой мировой войны, развала империи и прихода к власти правительства реформаторов во главе с Кемалем Ататюрком. С 1 января 1929 года использование арабской графики было законодательно запрещено, турецкий язык был переведён на латинскую графику, и начался процесс изгнания из языка арабских и персидских слов и замены их на лексику тюркского происхождения. В течение жизни одного поколения турецкий язык полностью изменился. Можно сказать, что появился совершенно новый язык.

Его достоинством можно считать то, что литературная форма языка максимально близка разговорной речи. Это, естественно, удобно и для носителей, и для тех, кто турецкий язык изучает. Удобна и письменность с чётким соответствием звуков и букв, да и на слух турецкий воспринимается достаточно комфортно.

Наше пособие построено таким образом, чтобы можно было, не утруждая себя теоретическим материалом, с первых же уроков освоить базовые алгоритмы турецкой грамматики, научиться пользоваться ими с помощью соответствующих упражнений и постепенно набирать лексический запас, структурированный по тематическому принципу. Вы сразу научитесь находить правильную форму глагола и освоите правильный порядок слов в турецком предложении.

Важным бонусом при изучении турецкого языка станет приятный факт, что в нём практически нет исключений ни в спряжении глаголов, ни в образовании различных форм существительных. Надо просто с помощью упражнений и примеров доводить до автоматизма навык образования нужных форм.

Для многих мотивацией к изучению языка служит интерес к популярной культуре страны, в которой на этом языке говорят. Это в полной мере относится к Турции и турецкому языку. В нашей стране немало поклонников современ-

ной турецкой музыки и, разумеется, турецких сериалов. А ведь всегда хочется понимать, о чём поётся в любимой песне, и без перевода слушать речь персонажей любимого сериала.

Лексики и грамматических структур в данном пособии вполне хватит и для понимания текстов песен, и для того, чтобы смотреть на языке оригинала турецкие фильмы и сериалы. Тем более, что многие фразы в упражнениях к урокам – это прямые цитаты из сериалов! Они приведены, чтобы иллюстрировать те или иные правила.

Ну и конечно, вы сможете пользоваться полученными знаниями для общения с носителями языка, например, во время туристических поездок или командировок. Поэтому не откладывайте изучение турецкого языка в долгий ящик и приступайте к первому уроку!

Алфавит

Буква	Название буквы	Русский эквивалент	Пример использования
Aa	а	ма <u>т</u> ь	araba [араба́]
Bb	бе	бо <u>г</u>	baba [баба́]
Cc	дже	дже <u>м</u>	ceket [джекэ́т]
Çç	че	ча <u>й</u>	çiçek [чичэ́к]
Dd	де	ду <u>б</u>	dolar [долáп]
Ee	э	э <u>м</u> у	elma [эльма́]
Ff	фе	фла <u>г</u>	fikir [фикир́]
Gg	ге	Г <u>е</u> те	gözlük [гёзлю́к]
Ğğ	юмшак ге	не читается, удлиняет предыдущую гласную	ağaç [аа́ч]
Hh	хе	хле <u>б</u>	haber [хабе́р]
İi	ы	сы <u>р</u>	ılık [ылы́к]
İi	и	игла	iyi [ийи́]

Буква	Название буквы	Русский эквивалент	Пример использования
Jj	же	жу <u>к</u>	jeton [жэ <u>то</u> н]
Kk	ке	ки <u>т</u>	kitap [ки <u>та</u> п]
Ll	ле	ли <u>м</u> он	limon [ли <u>мо</u> н]
Mm	ме	мо <u>с</u> т	masa [ма <u>са</u>]
Nn	не	но <u>с</u>	nar [на <u>р</u>]
Oo	о	о <u>н</u>	otobüs [ото <u>бу</u> с]
Öö	нет аналога в русском языке	звук средний между о и ё как [o] в слове мёд	ödeme [о <u>де</u> мэ]
Pp	пе	по <u>с</u> т	parmak [пар <u>ма</u> к]
Rr	ре	ра <u>д</u> ио	radio [ра <u>дь</u> йо]
Ss	се	со <u>н</u>	saat [са <u>а</u> т]
Şş	ше	ша <u>р</u> ф	şeker [шэ <u>к</u> ёр]
Tt	те	та <u>р</u> елка	takvim [так <u>ви</u> м]
Uu	у	у <u>с</u>	uçak [у <u>ча</u> к]
Üü	нет аналога в русском языке	звук средний между у и ю как [y] в слове мюсли	üzüm [у <u>зь</u> ум]
Vv	ве	ва <u>з</u> а	vakit [ва <u>ки</u> т]
Yy	йе	мо <u>й</u>	yemek [йэ <u>м</u> эк]
Zz	зе	за <u>б</u> ор	zaman [за <u>ма</u> н]

Ударение в турецком слове в большинстве случаев падает на последний слог.

Рекомендации по работе с тренажером

Noş geldiniz! [Хош гьэльдиниз!] Добро пожаловать!

1. В этой книге вы найдете базовый курс турецкого языка, адаптированный для самостоятельных занятий.

2. Все темы и слова, включённые в учебник, подобраны с учётом частотности употребления в турецком языке.

3. Курс разделён на 16 уроков.

4. Каждый урок состоит из описания базовых грамматических схем турецкого языка и практических заданий.

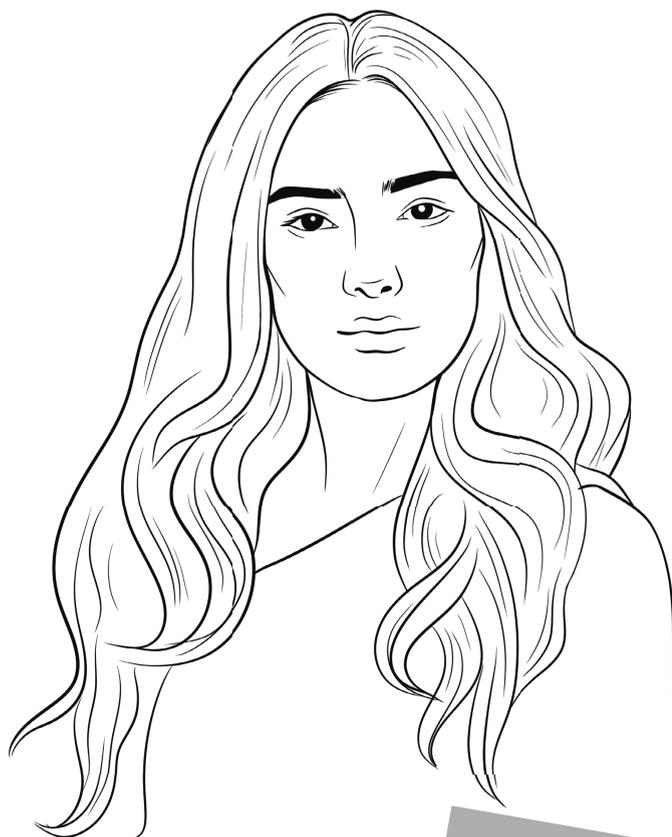
5. Последовательно выполняя предложенные задания, вы запомните базовую структуру языка и научитесь использовать её на практике.

6. Не нужно заставлять себя заучивать слова — лучше лишний раз обратиться к подсказке.

7. Если у вас возникнут трудности с каким-либо упражнением — не останавливайтесь на нём, переходите к следующему.

8. Правильность ответов вы сможете проверить в соответствующем разделе на странице 185.

Kolay gelsin! [Колай гьэльсин!] Пусть учеба будет легкой!



УРОК

1



Алгоритм глагола

В каждом языке есть свой алгоритм использования глаголов – слов, обозначающих действие (что делать? что сделать?).

Любое действие происходит в **настоящем**, **будущем** или **прошедшем** времени. При этом мы что-то **утверждаем (+)**, **отрицаем (-)** или **задаём вопрос (?)**.

Соответственно, получаем всего девять возможных вариантов предложений, описывающих действие (см. таблицу на стр. 13).

На вопрос **что делать?** отвечают глаголы с окончанием (аффиксом) **-mak**, **-mek**. Это неопределённая форма глагола (инфинитив):

yapmak – делать
gelmek – приходиться

При отбрасывании этого окончания остаётся основа глагола (yap, gel).

В базовой схеме спряжения глаголов мы используем личные местоимения в основной форме:

ben	sen	o	biz	siz	onlar
[бен]	[сэн]	[о]	[биз]	[сиз]	[онлар]
я	ты	он, она, оно	мы	вы, Вы (вежливое обращение)	они

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

Показателем настоящего времени служат окончания **-iyor**, **-iyor**, **-uyor**, **-üyor**.
Например: **yap + ıyor = yapıyor (делает)**.

Если основа глагола заканчивается на *гласную*, то при прибавлении окончания настоящего времени последняя гласная в глаголе опускается.

Например: **okumak (читать): oku + uyor = okuyor (читает)**.

Если основа глагола заканчивается *на согласную*, никаких изменений не происходит. Например: **gelmek (приходить): gel + iyor = geliyor (приходит)**.

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ

Показателем прошедшего времени служат окончания **-di, -dı, -du, -dü (-ti, -ti, -tu, -tü)**. Например: **yar + ti = yaptı (делал)**.

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ

Показателем будущего времени служат окончания **-(y) acak, -(y) ecek** (см. стр. 14):

yar + acak = yaracak (будет делать).

В первом лице единственного и множественного числа звук **-k-** в положении между двумя гласными становится звонким и превращается в **-ğ-**:

Ben yaracağım. — Я буду делать.
Biz yaracağız. — Мы будем делать.

После показателей времени следуют окончания лица и числа.

Для **отрицательной** формы используются окончания **-ma, -me** (в будущем и прошедшем времени) и окончание **-m** (в настоящем времени), которое ставится сразу после основы глагола.

Например: **yar + ma + di = yapmadı (не сделал)**, **yar + m + iyor = yapıyor (не делает)**.

Для **вопросительной** формы используются вопросительные частицы **mi-, mi-**, к которым в будущем и настоящем времени добавляются окончания лица и числа.

Например: **Sen yar+acak mi+sin? = Sen yaracak mısın? (Ты будешь делать?)**

СХЕМА СПРЯЖЕНИЯ НА ПРИМЕРЕ ГЛАГОЛА

YARMAK [йапмак] делать

	? (вопросительная)			+ (утвердительная)		- (отрицательная)	
Будущее	ben я	yaracak буду делать?	miyim?	ben я	yaracağım буду делать	ben я	yarmayacağım не буду делать
	sen ты	yaracak будешь делать?	mısın?	sen ты	yaracaksın будешь делать	sen ты	yarmayacaksın не будешь делать
	o он (она)	yaracak будет делать?	mi?	o он (она)	yaracak будет делать	o он (она)	yarmayacak не будет делать

	? (вопросительная)			+ (утвердительная)		- (отрицательная)	
Будущее	biz мы	yapacak будем делать?	miyiz?	biz мы	yapacağız будем делать	biz мы	yapmayacağız не будем делать
	siz вы	yapacak будете делать?	mısınız?	siz вы	yapacaksınız будете делать	siz вы	yapmayacaksınız не будете делать
	onlar они	yapacaklar будут делать?	mi?	onlar они	yapacaklar будут делать	onlar они	yapmayacaklar не будут делать
Настоящее	ben я	yapıyor делаю?	muym?	ben я	yapıyorum делаю	ben я	yapmıyorum не делаю
	sen ты	yapıyor делаешь?	musun?	sen ты	yapıyorsun делаешь	sen ты	yapmıyorsun не делаешь
	o он (она)	yapıyor делает?	mu?	o он (она)	yapıyor делает	o он (она)	yapmıyor не делает
	biz мы	yapıyor делаем?	muuz?	biz мы	yapıyoruz делаем	biz мы	yapmıyoruz не делаем
	siz вы	yapıyor делаете?	musunuz?	siz вы	yapıyorsunuz делаете	siz вы	yapmıyorsunuz не делаете
	onlar они	yapıyorlar делают?	mi?	onlar они	yapıyorlar делают	onlar они	yapmıyorlar не делают
Прошедшее	ben я	yaptım делал?	mi?	ben я	yaptım делал	ben я	yapmadım не делал
	sen ты	yaptın делал?		sen ты	yaptın делал	sen ты	yapmadın не делал
	o он (она)	yaptı делал (а)?		o он (она)	yaptı делал (а)	o он (она)	yapmadı не делал (а)
	biz мы	yaptık делали?		biz мы	yaptık делали	biz мы	yapmadık не делали
	siz вы	yaptınız делали?		siz вы	yaptınız делали	siz вы	yapmadınız не делали
	onlar они	yaptılar делали?		onlar они	yaptılar делали	onlar они	yapmadılar не делали